

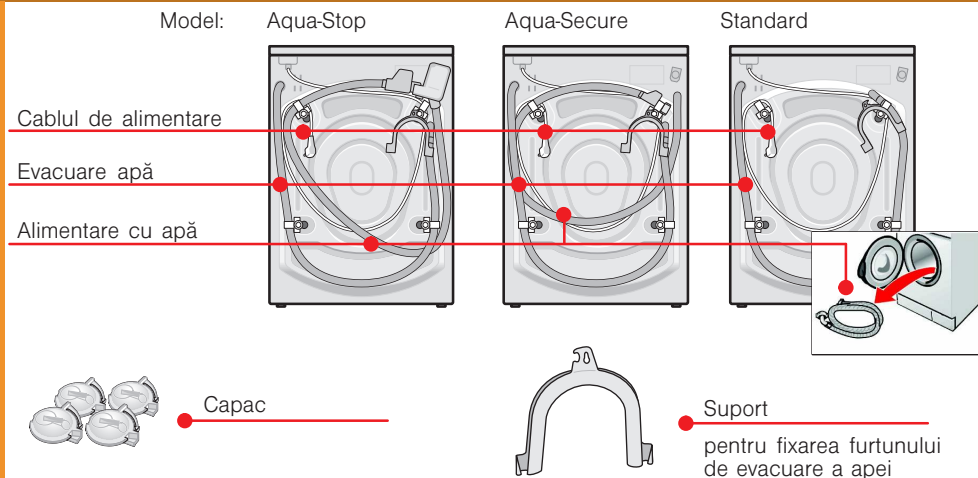
Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul).
- Suplimentar față de aceste indicații, pot fi valabile și indicațiile speciale ale furnizorului de apă sau energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Piese livrate

în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului de calitate pe care trebuie să-l parcurgă orice mașină, înainte de a părăsi fabrica.



În funcție de racord mai poate fi necesar

- 1 bridă de furtun Ø 24–40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea sifonului
→ Pagina 4; Racordarea la apă.

Scule utile

- poloboc pentru poziționarea mașinii la nivel

Suprafața de instalare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.

În cazul amplasării pe un soclu

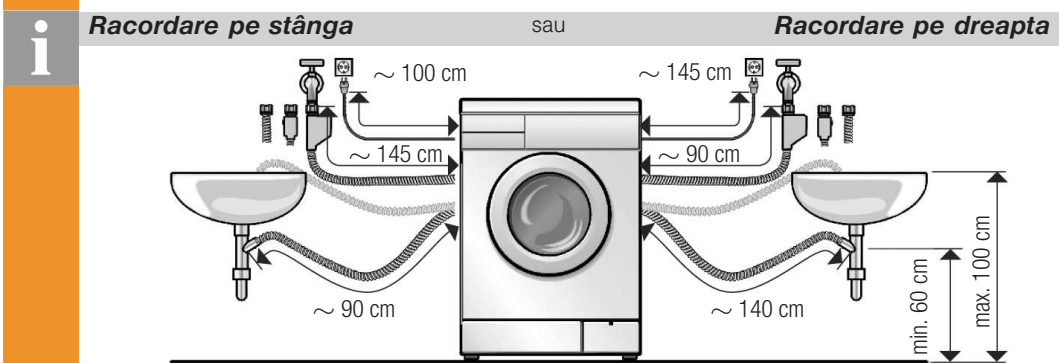
- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de susținere*.

În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de susținere*.

* Număr de comandă WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model



Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:

- Prolungitor pentru furtunul de admisie Aqua-Stop, respectiv pentru apa rece**, aprox. 2,50 m.
- Furtun de alimentare mai lung, cca. 2,20 m, pentru modelul Standard.

**Nr. comandă WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Instalarea sub blat de lucru și montajul

- Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.

Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier

(Instalareamontarea mașinii sub blat de lucru)

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.

În cazul montării sub blat de lucru

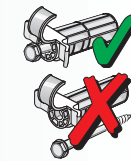
Pericol de electrocutare!

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- În locul capacului de acoperire a aparatelor se va monta o mască de protecție *** se va monta de către un specialist .

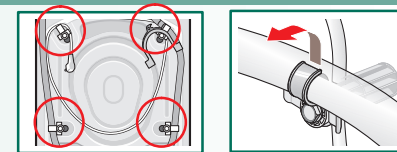
**Nr. comandă WMZ 2420, WZ 10190

Îndepărtarea siguranțelor de transport

- Înainte de prima întrebuințare se îndepărtează neapărat siguranțele de transport și se păstrează pentru un eventual transport ulterior.
- În cazul unui transport ulterior, montați neapărat din nou siguranțele de transport - pentru a împiedica deteriorarea mașinii. → Pagina 6.
- Păstrați șurubul și manșonul în stare asamblată filetat.

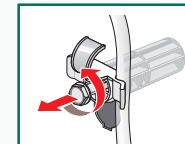


1. Se scot furtunurile din suporturi, în funcție de model.

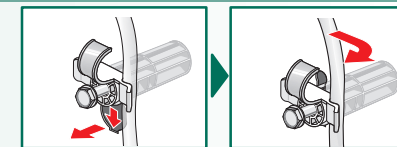


2. Se slăbesc toate șuruburile ...

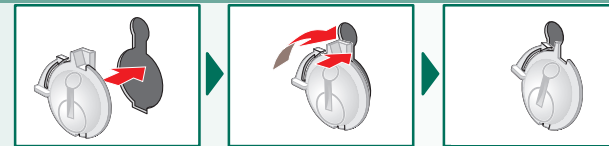
... până când se mișcă liber în bucșe.



3. Înlăturați complet toate cele 4 siguranțe de transport și scoateți cablul de rețea din suporturi.



4. Se montează toate capacele.



Racordarea la apă în funcție de model

- Pericol de electrocutare! Nu scufundați niciodată în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o supapă electrică).
- Pentru a evita scurgerile sau deteriorările provocate de apă, respectați neapărat indicațiile din acest capitol!
- **Atenție:** puneți în funcțiune mașina de spălat numai cu apă potabilă rece. Nu racordați încălzitoare de apă menajeră fără presiune la bateria de amestec.
- Utilizați numai furtunul de admisie livrat sau un furtun achiziționat în comerțul de specialitate autorizat; nu utilizați un furtun folosit!
- În cazurile incerte, încredințați unui specialist lucrarea de racordare.

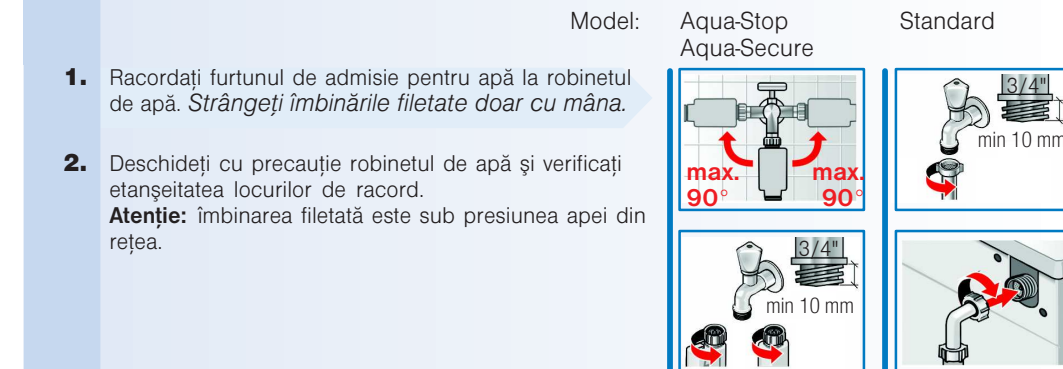
Admisia apei

Furtunul de admisie pentru apă:

Atenție: a nu se îndoi, strivi, modifica sau secționa (în aceste cazuri, rezistența nu mai este garantată).

Presiunea optimă în rețeaua de apă: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Când robinetul de apă este deschis, debitul este de minim 8 l/min.
- Dacă presiunea apei este mai înaltă, montați un ventil de reducere a presiunii.



Evacuare apă

Furtunul de scurgere a apei:

Atenție: a nu se îndoi sau alungi.

Diferență de nivel între suprafața de instalare și canalizare:

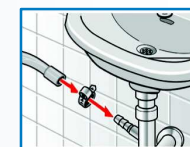
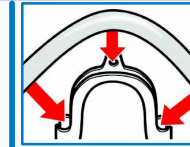
- min. 60 cm - max. 100 cm

Scurgerea într-o chiuvetă:

Atenție: Dopul nu trebuie să astupe orificiul de scurgere din chiuvetă.
Atenție: Se va asigura furtunul de evacuare contra alunecării din chiuvetă. La evacuare verificați, dacă apa se scurge destul de repede.

Scurgerea într-un sifon:

Atenție: Se asigură locul de racordare cu o bridă de furtun, Ø 24–40 mm (se achiziționează din comerțul de specialitate).





Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul).
- Suplimentar față de aceste indicații, pot fi valabile și indicațiile speciale ale furnizorului de apă sau energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apălați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Piese livrate

în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului de calitate pe care trebuie să-l parcurgă orice mașină, înainte de a părăsi fabrica.

Model: Aqua-Stop

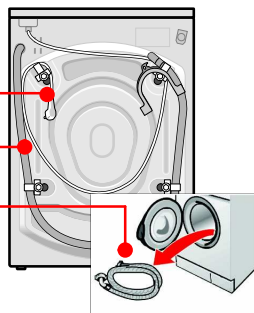
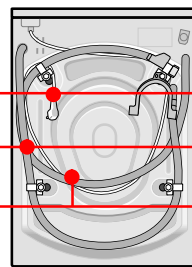
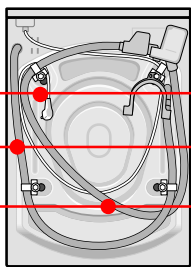
Aqua-Secure

Standard

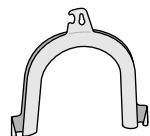
Cablul de alimentare

Evacuare apă

Alimentare cu apă



Capac



Suport

pentru fixarea furtunului de evacuare a apei

În funcție de racord mai poate fi necesar

- 1 bridă de furtun Ø 24–40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea sifonului
→ Pagina 4; Racordarea la apă.

Scule utile

- poloboc pentru poziționarea mașinii la nivel

Suprafața de instalare



- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.



În cazul amplasării pe un soclu

- Fixați neapărat picioarele mașinii de spălat cu eclise de susținere*.



În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Fixați neapărat picioarele mașinii de spălat cu eclise de susținere*.

* Număr de comandă WMZ 2200, WX 9756, CZ110600, Z 7080X 0.

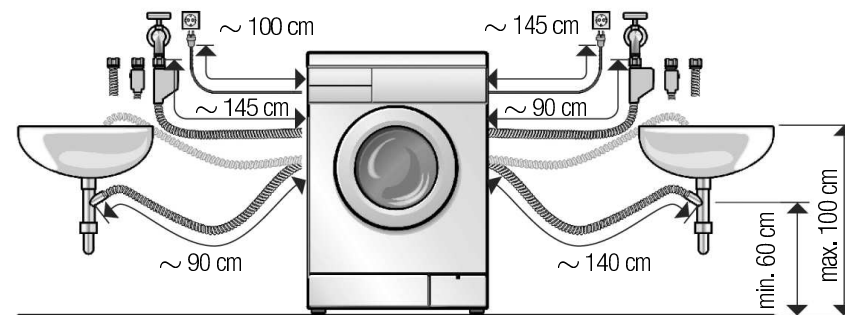
Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model



Racordare pe stânga

sau

Racordare pe dreapta



Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:

- Prelungitor pentru furtunul de admisie Aqua-Stop, respectiv pentru apa rece**, aprox. 2,50 m.
- Furtun de alimentare mai lung, cca. 2,20 m, pentru modelul Standard.

**Nr. comandă WMZ 2380, WZ 10130, CZ11350, Z 7070X 0.

Instalarea sub blat de lucru și montajul



Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.



Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier

(Instalareamontarea mașinii sub blat de lucru)

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.



În cazul montării sub blat de lucru

Pericol de electrocutare!

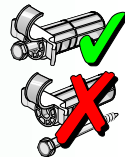
- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- În locul capacului de acoperire a aparatelor se va monta o mască de protecție*** se va monta de către un specialist.

**Nr. comandă WMZ 2420, WZ 10190

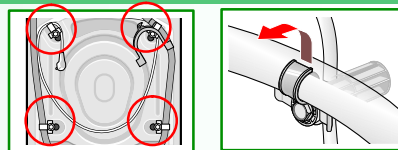
Îndepărtarea siguranțelor de transport



- Înainte de prima întrebuințare se îndepărtează neapărat siguranțele de transport și se păstrează pentru un eventual transport ulterior.
- În cazul unui transport ulterior, montați neapărat din nou siguranțele de transport - pentru a împiedica deteriorarea mașinii. -> Pagina 6.
- Păstrați șurubul și manșonul în stare asamblată filetat.

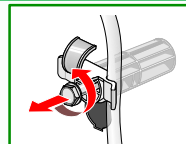


1. Se scot furtunurile din suport, în funcție de model.

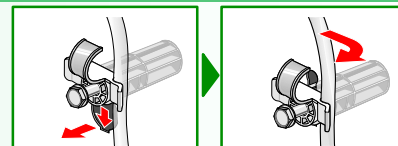


2. Se slăbesc toate șuruburile ...

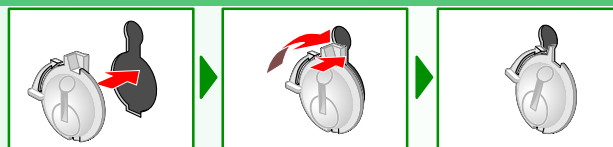
... până când se mișcă liber în bușe.



3. Înlăturați complet toate cele 4 siguranțe de transport și scoateți cablul de rețea din suporturi.



4. Se montează toate capacele.



Racordarea la apă

în funcție de model



- Pericol de electrocutare! Nu scufundați niciodată în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o supapă electrică).
- Pentru a evita scurgerile sau deteriorările provocate de apă, respectați neapărat indicațiile din acest capitol!
- **Atenție:** puneți în funcțiune mașina de spălat numai cu apă potabilă rece. Nu racordați încălzitoare de apă menajeră fără presiune la bateria de amestec.
- Utilizați numai furtunul de admisie livrat sau un furtun achiziționat în comerțul de specialitate autorizat; nu utilizați un furtun folosit!
- În cazurile incerte, încredințați unui specialist lucrarea de racordare.



Admisia apei

Furtunul de admisie pentru apă:

Atenție: a nu se îndoi, strivi, modifica sau secționa (în aceste cazuri, rezistența nu mai este garantată).

Presiunea optimă în rețeaua de apă: 100-1000 kPa (1-10 bar)

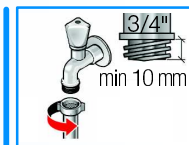
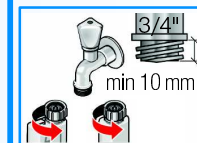
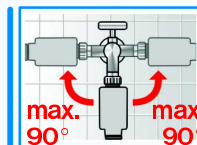
- Când robinetul de apă este deschis, debitul este de minim 8 l/min.
- Dacă presiunea apei este mai înaltă, montați un ventil de reducere a presiunii.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

1. Racordați furtunul de admisie pentru apă la robinetul de apă. **Strângeți îmbinările filetate doar cu mâna.**

2. Deschideți cu precauție robinetul de apă și verificați etanșeitatea locurilor de racord.

Atenție: îmbinarea filetată este sub presiunea apei din rețea.



Evacuare apă

Furtunul de scurgere a apei:

Atenție: a nu se îndoi sau alungi.

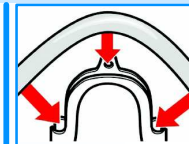
Diferență de nivel între suprafața de instalare și canalizare:

- min. 60 cm - max. 100 cm

Scurgerea într-o chiuvetă:

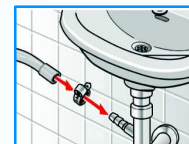
Atenție: Dopul nu trebuie să astupe orificiul de scurgere din chiuvetă.

Atenție: Se va asigura furtunul de evacuare contra alunecării din chiuvetă. La evacuare verificați, dacă apa se scurge destul de repede.



Scurgerea într-un sifon:

Atenție: Se asigură locul de racordare cu o bridă de furtun, Ø 24-40 mm (se achiziționează din comerțul de specialitate).



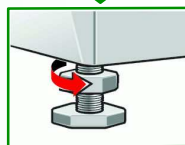
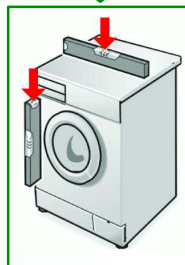
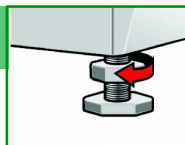
Ajustarea mașinii la nivel

 Zgomotele puternice, vibrațiile și «deplasarea» pot fi urmări ale unei așezări incorecte!



Așezarea mașinii de spălat se va ajusta cu ajutorul unui poloboc

1. Se slăbește contrapiulița cu cheia în sensul acelor de ceasornic.
2. Se modifică înălțimea prin rotirea piciorului mașinii.
Toate cele patru picioare ale mașinii trebuie să stea fixe pe podea.
Mașina de spălat nu trebuie să se clatine!
Se verifică așezarea mașinii de spălat cu un poloboc, eventual se corectează.
3. Se strânge contrapiulița către carcasă.
– În acest timp se ține piciorul fix și nu se modifică în înălțime.
Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale mașinii trebuie bine înșurubate spre carcasă!



Racordul electric

- Branșarea mașinii de spălat se realizează numai la curent alternativ, printr-o priză având contact de protecție, instalată conform prescripțiilor.
- Tensiunea rețelei și datele de tensiune de pe mașina de spălat trebuie să coincidă. -> Pagina 6; Date tehnice.
- Puterea instalată și siguranța necesară. -> Pagina 6; Date tehnice.
- Asigurați-vă că:
 - fișa de rețea și priza se potrivesc,
 - secțiunea conductorilor este suficientă,
 - sistemul de legare la pământ este instalat conform prescripțiilor.
- Schimbarea cablului de rețea (dacă este necesară) se realizează numai de electricieni de specialitate. Cablul de rețea înlocuitor este disponibil la unitățile service.
- Nu utilizați cuplaje/fișe multiple și/sau cabluri prelungitoare.
- Dacă se utilizează un întrerupător de protecție diferențial, folosiți numai un tip care are acest semn: . Doar acest semn garantează îndeplinirea prescripțiilor aflate în vigoare.
- Fișa de rețea:
 - Nu o introduceți/nu o scoateți din priză cu mâinile ude.
 - Trageți numai de fișă, nu de cablu.
 - Nu trageți fișa din priză în timpul funcționării.

Producător (vezi Instrucțiunile de utilizare)

0309/9000 440 498

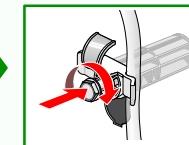
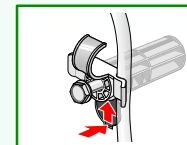
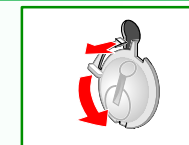
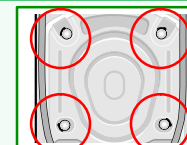
Transportul mașinii de spălat

1. Înainte ca mașina de spălat să fie transportată:

1. Se închide robinetul cu apă.
2. Se reduce presiunea apei în furtunul de alimentare.
-> Instrucțiunile de utilizare, Pagina 10; sita din sistemul de alimentare cu apă.
3. Se evacuează restul de apă reziduală.
-> Instrucțiunile de utilizare, Pagina 10; pompa de evacuare.
4. Se deconectează mașina de spălat de la rețeaua de curent.
5. Se demontează furtunurile.

2. Se pregătesc siguranțele de transport și se montează:

1. Se scot cele capace.
2. Așezați toate cele 4 siguranțe de transport și prindeți cablul de rețea în suporturi.
Strângeți ferm șuruburile.



După transport, înlăturați **neapărat** siguranțele de transport! -> Pagina 3.



Pentru a împiedica vărsarea detergentului nefolosit în scurgere la următoarea spălare: Turnați 1 litru de apă în camera II și porniți programul **Evacuare prin pompă**.

Date tehnice

Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	60 x 59 x 84,2 cm
Masa	69 - 83 kg în funcție de model
Branșamentul la rețea	Tensiunea nominală 220-240 V, 50 Hz Curentul nominal 10A Puterea nominală 2000 – 2300W
Presiunea apei	100-1000 kPa (1-10 bar)
Programele de verificare	Conform normei europene în vigoare 60456

Service

Înainte de a solicita intervenția unității service abilitate, verificați, dacă puteți remedia defecțiunea pe baza îndrumarului de depanare. → *Instrucțiunile de utilizare*; «îndrumar de depanare a defecțiunilor minore ...».

Dacă se constată că defecțiunile minore puteau fi remediate cu ajutorul îndrumarului de mai sus, clientul va suporta cheltuielile pentru intervenția specialistului.

Adresa unității service cea mai apropiată de dvs. o găsiți în lista anexată sau în certificatul de garanție. Indicați unității service numărul de produs (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului.

E-Nr. _____ FD _____

Număr de produs Număr de fabricație

Plăcuța de tip cu datele acestuia o găsiți în clapeta deschisă a soclului și în rubrica cu chenar gros a plăcuței mașinii de pe partea din spate a mașinii.

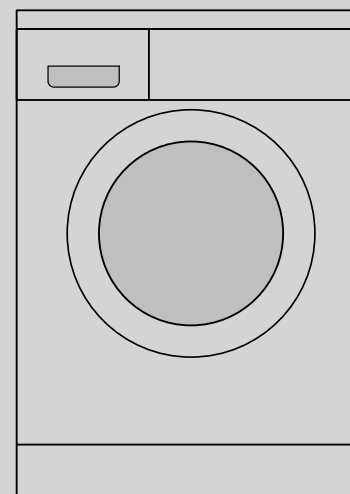
Vă rugăm să ajutați prin indicarea numărului de produs și a numărului de fabricație pentru a se evita drumuri inutile. Economisiți costuri suplimentare legate de acestea.

Aqua-Stop

Numai pentru aparatele cu sistem Aqua-Stop

Suplimentar față de drepturile de garanție din contractul de cumpărare față de vânzător și suplimentar față de garanția noastră de aparat, noi facem înlocuiri în următoarele condiții:

1. Dacă dintr-o greșală a sistemului nostru Aqua-Stop se produce o pagubă de apă, noi despăgubim pe utilizatorii particulari.
2. Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
3. Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stop (accesoriu original). Garanția noastră nu se extinde și asupra conductelor de alimentare defecte sau a armăturilor până la racordul Aqua-Stop la robinetul de apă.
4. Aparatele cu sistem Aqua-Stop nu trebuie în principiu supravegheate în timpul funcționării sau să le asigurați după aceea prin închiderea robinetului de apă. Totuși în cazul unei absențe mai lungi de acasă, de ex. în timpul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.



Instrucțiuni de instalare

Mașina de spălat

Cuprins

Pagina

■ Indicații de siguranță	1
■ Piese livrate	1
■ Suprafața de instalare	1
■ Lungimile furtunurilor și ale cablurilor	2
■ Instalarea sub blat de lucru și montajul	2
■ Îndepărtarea siguranțelor de transport	3
■ Racordarea la apă	4
■ Ajustarea mașinii la nivel	5
■ Racordul electric	5
■ Transportul mașinii de spălat	6
■ Date tehnice	6
■ Service	7
■ Aqua-Stop	7



Mașina de spălat se va pune în funcțiune abia după citirea acestor instrucțiuni!
Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur.
Dacă înstrăinați aparatul altei persoane, vă rugăm să îi predați și aceste instrucțiuni de utilizare.